

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 110 (1997)

Rubrik: Istorgia
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Istorgia

Thomas Aeglolphides Rhaetus

In humanist grischun a Paris

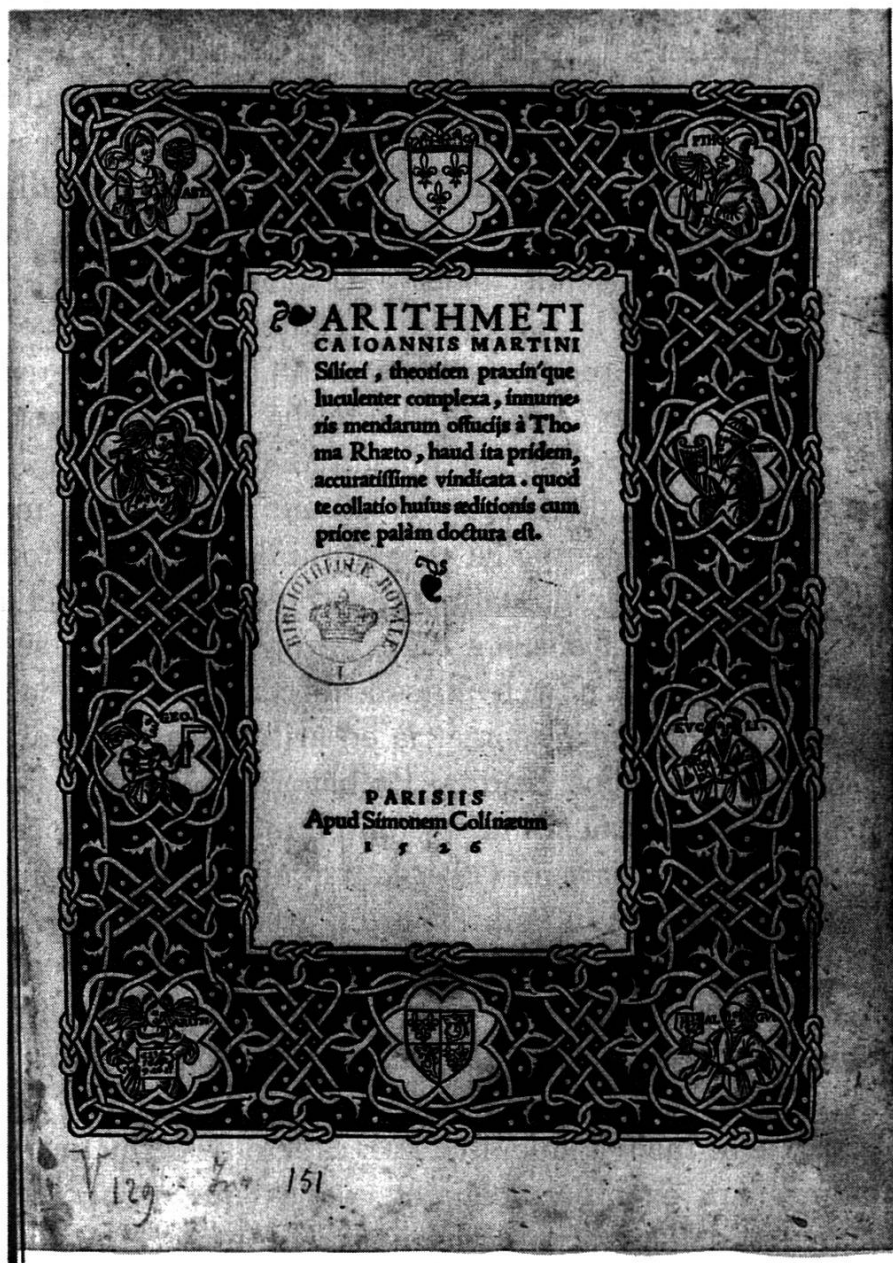
Martin Bundi

Cun occasiun d'ina viseta alla biblioteca naziunala a Paris ha il sutsignau scuviert da cuort in'interessanta ovra, tochen da cheu da siu saver buca enconuschenta tier nus, d'in humanist grischun dall'entschatta dil 16avel tschentaner. Ei setracta d'in cudisch da Thomas Aeglolphides Rhaetus, stampaus 1526 a Paris, cul tetel: «Arithmetica loannes Martini Silicei» ... (cf. fotografia aschuntada). Il num complementar digl autur «Rhaetus» ha leventau las marveglias, essend ch'el tradeva la derivonza grischuna. Ch'in Grischun sefatschentava da quei temps a Paris profundamein culla aritmetica, ei in aspect ordvart interessant.

Nus lein per gl'emprem render noss'attenziun all'ovra e silsuenter agl autur. Tenor la descripziun cumpleta el tetel ha Thomas Rhaetus compilau 1526 la «*Arithmetica*» d'in cert Johann Martin Siliceus, cumpletau quella en teoria e pratica, deliberau ella da numerus sbagls, migliurau ella exactamein; entras la stampa ha el fatg publica ina impurtonta ovra scientifica. Il cudisch ei vegnius stampaus da Simon Colineus el quartier (vitg) da S. Gion a «Bellouacensis» a Paris durant il meins da settember 1526. – Il frontispeci dil cudisch muossa da vart seniastra las musas dall'astronomia, dalla musica, geometria ed aritmetica e da vart dretga quater corrispundents umens erudits: Pythagoras, Orpheus, Euclid ed Alguo. Probabel ei manegiau cul davos num il matematicher persic-arab dil 9avel tschentaner Al Charismi († 846), al qual la denominaziun «algorithmus» sereferescha, ch'ei in emprést ord il grec «arithmos» (cefra).

Ell'introducziun dil cudisch sereferescha igl autur ad ina veglia tradiziun che pretendi che l'aritmetica seigi vegnida inventada dils Phöniziers, ils quals hagien era scaffiu igl alfabet grec. En in'emprema part dedichescha igl autur tschun capetels all'aritmetica teoretica, lu suonda ina secunda part cun medemamein tschun capetels «aritmetica pratica»; quella cuntegn biars exempels concrets dallas quater operaziuns da quen e specialmein dallas fracziuns cuminas. En tut eis ei *in cudisch da quen* da ca. 130 paginas che cuntegn la savida dil temps. En siu «*Salid al lectur studius*» precisescha Thomas Rhaetus ch'ei setracti d'ina ovra dil Siliceus che stevi tochen da cheu a disposiziun mo sco manuscret (calligrafia), la quala el hagi reformau e migliurau ed entras reducir ils exem-

pels e semplificar las reglas ed argumentaziuns rendiu pli essenziala. Igl autur dil manuscret, *Siliceus*, vegn numnaus inaga sco Ioannes Martinus Siliceus, Diocesis Pacensis, ed en in auter liug sco Juan Martinez Sillico, Cardinal. Tgi che quei um ei veramein staus, ei grev d'eruir. Pusseivel eis ei ch'ei setractava da Joannes de Castillione da Pavia, numnaus cardinal 1456 entras papa Calixtus III. († 14 d'avrel 1460).



Frontispezi dil cudisch «Arithmetica» dil Siliceus,
 adattada ed edida da Thomas Rhaetus a Paris 1526.
 (Foto: Biblioteca Naziunala, Paris).

Ed ussa interessescha naturalmein la damonda, tgi che Thomas Aeglolphides Rhaetus era. Alla fin dall'ovra sesanfla ina poesia da laud en hexameters d'in autur Iacob Rogerius Nervius, bein in amitg da Thomas Rhaetus. Quel constatescha lien che la patria dil Thomas seigi la Rezia, unida entras ligia culs Confederai svizzers. Cheu ei pia Thomas declaraus claramein sco Grischun. – Il num Aeglolphides ei in attribut humanistic. – *Egilolf* ei in num che vegn avon savens el Grischun el temps tard-medieval, specialmein en ina retscha da famiglias prominentas, aschia tier ils Schauenstein, Sax, Matsch, Juvalta ed Aspermont. Sia ragisch ei germanica: Ag, Agil (la nézza dalla spada). El ei documentaus gia entuorn 1200 a Ramosch (Egilolfus), el 14avel tschentaner era ad Ardez e Müstair, plinavon en documents dalla claustra da Faveras, pia era en loghens romontschs. Dapi il 14avel tschentaner vegn el duvraus en famiglias da purs. (HUBER K.: *Cudisch da nums retic III*, 124–134). Apparentamein aveva il Thomas Rhaetus en sia famiglia in antenat cun il num Eglolf.

En sia retscherca 1891 sur «Les étudiants Suisses» a Paris ha Emile Chatelain eruiu differents students grischuns (digl uestgiu da Cuera) denter 1466 e 1568. Cheu figureschan: 1472 Bac. Udalricus Alber da Sanataza (Sargans), 1477 Bac. Jacobus Werdenfus, 1477 Inc. Alexius Yrmeler, 1519 Lic. Laurentius Soliva, 1520 Lic. Joannes Pijart (Bearth?), 1521 Bac. Petrus Rethus Elvetius, 1521 Bac. Joannes Scasider (Schasider), 1525 Bac. Thomas Mayer (Meyer), 1525 Bac. Titus Arduserus. El cudisch «Liber Procuratorum Nationis Almanorum» suondan allura aunc: 1526 Procurator mag. Thomas Rhaetus dict. Aeglolphides, 1527 Proc. mag. Titus Arduserus Rhaetus, 1543 Proc. mag. Nicolaus Pugnantius Spinas. – Ensemen culs students dallas diocesas da Constanza, Basilea, Sion e Losanna udevan ils Grischuns tier la Naziun germanica all'universitad da Paris («Nation d'Allemagne»), ferton ch'ils students da Genevra fagevan part dalla Naziun franzosa. Ord igl uestgiu da Cuera ein erui medem bia students sco ord quel da Sion (9); Lausanne aveva a Paris 30 students graduai e Basilea 75 en quei interval da ca. 100 onns. «Graduai» voleva gir ch'els havevan fatg examens. Bac. stat per «baccalauréat» (matura, abitur); Lic. per «licencé», students cun lubientscha dad instruir all'universitad; Inc. vul gir «incipiebant», students che havevan entschiet ad instruir; Proc. mag. eran administraturs/substituts (procureurs) all'universitad cun grad da «magister» e funcziun da professor. Cul tetel da «procuratur» derivavan ord la diocesa da Cuera 3, da Constanza 4, da Basilea 8, da Losanna 8, da Sion 1 e da Genevra 10.

Dils 3 «magisters» grischuns fuva Ardüser probabel da Tavau ni d'Alvagni e Spinas da Surmir. Il pli renumau «magister» grischun fuva denton Thomas Rhaetus, menziunau 1515 sco Lic. Thomas Mayer ed allegaus 1526 cun igl attribut «Aeglolphides». Cheu havein nus pia igl autur dalla «Arithmetica» da 1526 avon nus: el senumna *Thomas Mayer* (Meyer, Meier). Ins entaupa schiglioc buca quei um els documents contemporans. Famiglias Meier (Mayer, Meyer) eran denton fetg derasadas da quei temps el Grischun, aschia specialmein en Purtenza (Claustra, Fideris, Aschera, Fanas), Vallada dil Rein (Fläsch, Termin, Cuera) e Trin. A Cuera ei la schlatteina daventada burgheisa 1569. – Ils students grischuns (cun excepziun dils emprems dus e dils «magisters»), sco dil reminent era ils svizzers, retergevan a Paris in stipendi ch'era mintgamai indicaus suenter lur nums en «solidus» (Schilling).

Quellas contribuziuns sebasavan sin la caritad dils retgs franzos, inagesta che steva fetg probabel gia el 15avel tschentaner en connex cun las prestaziuns dils mercennaris grischuns en Frontscha. Daven dils 1516 cuntegnan ils contracts d'allianza dils Confederei e dils Grischuns cun la Frontscha l'empermischun dil retg da sustener finanziamein dus students per cantun, el Grischun dus ord mintgina dallas Treis Ligias. Quei punct ei p.ex. vegnius cunfirmaus ell'allianza renovada dils 1602. Aschia eis ei da supponer ch'ils dus students grischuns digl onn 1525, Titus Ardüser e Thomas Mayer, representavan dus dils sis students dallas Treis Ligias, ufficialmein susteni dalla Frontscha.

Il student e pli tard «magister» all'universitad da Paris, Thomas Meyer (Aeglolphides Rhaetus), ha entras siu operar sin quella scola aulta e sia ediziun dalla «Arithmetica» segiramein prestau buns survetschs alla Frontscha e cheutras restituiu indirectamein il stipendi per siu studi. – Igl ei da supponer che Thomas Meyer havevi era giu contact cul renomau humanist svizzer Heinrich Loriti da Glaruna, numnaus *Glarean*, il qual era domiciliaus dils 1517 tochen 1522 a Paris. Glarean ha giu rimnau leu in cerchel da students entuorn el, ils quals el instrueva encunter indemnizaziun. Denter quels fuvan divers svizzers ed era in Grischun cun num «Castritius», senza dubi in giuven da derivonza da Castrisch. Aschia san ins constatar che Paris fuva da quei temps in impurtont liug da formaziun per ina part dall'elita intelletuala grischuna. Schebein che discussiuns filosoficas e studis filologics stevan el center dil patertgar humanistic e che las damondas dalla reformaziun ecclesiastica e religiusa fatschentavan gia ils spërts erudits, mavan ils interess era en direcziun dallas scienziass naturalas. E Thomas

ARITHMETICES AD SVI STUDIOSOS
Huc ades huc celer confer tua pectora gressu,
Qui cupis ingenue Palladis arma sequi.
Sine parvis variis colorum ediffere motus:
Solis & errons, nochnagati dex.
Quae erant, quantum consumant temporis astra,
Virentem, ad quem deferre locum.
Ac vbi tardantur radijs solaribus acta:
In gemina quanta sint statione mora.
Pondera seu vasti (quae dat Geometria) cœli,
Mensuras terre, œculisq; freni.
Præstabo faciles aditus parvūq; labore
Ediffes, quod vix dar fecit villa dies.
Me duce cognoscis loca cuncta, sinisque locorum
Mundi, q̄ lata est longave quæq; plaga.
Aprior ad sanctæ fueris rimanda potestis
Abditæ, quæ sunt genus omne tenent.
Sed incertorem eos percurrere ad Indos
Tē iunat, aut vastum puppe secare fretum;
Me duce tutus es, nunquam facies tibi lucum.
Aur fraudem quicquam, sit licet ille dolus.
Ipsæ pater rerum fecit numero cuncta centos;
Sis si sit doctus, videri Pythagore.
Huc ades, & tantum pacta exige munera, certe
Pollentis nunquam deteriora feres.
Ignavis neglecta viris, quæ squalida puti
Marceham care, & contaminata sim;
Tentor ac stibet in lætam prodeco lucem
Erepta à mendis barbaricæ manu.
Cuius ope exquiris, Thome, quem patria Rhetum
Nominat, Helvæ rursus fœdere iuncta viri.
Hic mihi restituit formam, præsumq; decorem:
Hoc ego nobilior vindice semper ero.
Nec tulit auxilium ingratis. Namq; artibus illum
Instructum æthereis, aurea ad astra tuli.
Metiri inde dedi oceanum, terramq; posumq;
Astrisq; sed dominæ fulta sororis ope.
Hunc ego naturæ edocui secreta parentis.
Quæq; genit pleno Philosophia sinu.
Authore Iacobo Rogerio Neruo.

139

